



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA



CARTA SERVIZI del CENTRO LINGUISTICO MULTIMEDIALE DI ATENEO (CLMA)

Documento aggiornato alla data del 18.2.2015

Centro Linguistico Multimediale d'Ateneo
Via A. di Sangiuliano n. 197 - 95131 Catania (Ct)
Tel. 095 730 7080 - 095 730 7082 - email: clma@unict.it
Web: www.clma.unict.it



PREMESSA

Il Centro Linguistico Multimediale di Ateneo, centro di servizio istituito nel 1995, ha attualmente sede in via Sangiuliano n.197. La struttura dispone dei sottoelencati locali distribuiti su una superficie di 683 mq:

- n.2 laboratori (“Lab 1” e “Lab 2”), ciascuno avente 16 postazioni studenti dotate di Pc, 1 postazione insegnante dotata di Pc, 1 lavagna interattiva multimediale, 1 proiettore, 1 sistema di diffusione audio e video. Il laboratorio “Lab 2” presenta, inoltre, delle pareti divisorie tra le 16 postazioni studenti ed è idoneo per lo svolgimento delle sessioni d’esame ToefliBT, di cui il Clma è Test Center autorizzato;
- n.1 laboratorio (“Lab iMac”) con 14 postazioni studenti dotate di Pc iMac, 1 postazione insegnante dotata di Pc iMac, 1 lavagna interattiva multimediale dotata di proiettore integrato, 1 sistema di diffusione audio e video;
- n. 2 aule didattiche, ciascuna avente 15 postazioni studenti, 1 postazione insegnante dotata di Pc Touch Screen, 1 proiettore, 1 sistema di diffusione audio e video, 1 Lavagna, 1 Schermo per il proiettore;
- n. 1 aula didattica (“Mediateca”) con 15 postazioni studenti su singolo tavolo rettangolare, e una lavagna tradizionale;
- n. 1 aula destinata ai formatori del Centro con una postazione Pc ed una lavagna;
- n. 5 uffici amministrativi destinati alla presidenza, direzione e al personale in servizio presso il Centro;
- n. 2 sale riunioni;
- n. 1 reception;
- n.1 sala server;
- n. 3 servizi igienici.

LA STRUTTURA ORGANIZZATIVA

La struttura organizzativa del CLMA è attualmente articolata:

- Presidenza
- Direzione
- Ufficio servizi amministrativi e supporto alla presidenza e alla direzione:
Ufficio servizi didattici
- Ufficio servizi informatici

Secondo quanto previsto dall’art. 25 del vigente Statuto di Ateneo, sono organi del Centro:

- a) il Comitato di gestione;
- b) il Presidente - docente delegato del Rettore;
- c) il Direttore - unità di personale di categoria EP delegato del Direttore Generale.



Il Comitato di gestione è composto dal presidente, da due docenti a tempo indeterminato designati dal Consiglio di amministrazione e nominati con decreto del rettore, e dal direttore.

Il Centro di servizio ha autonomia finanziaria, nel rispetto di quanto stabilito dal regolamento per l'amministrazione, la contabilità e la finanza. Ha, altresì, autonomia gestionale, nei limiti del budget assegnato annualmente dal Consiglio di amministrazione.

2. ELENCO DEI SERVIZI EROGATI

Il CLMA eroga i seguenti servizi:

- corsi di lingua straniera (inglese, francese, tedesco, spagnolo, russo, arabo e cinese), anche ai fini del rilascio delle certificazioni linguistiche di cui al Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER);
- traduzione e revisione testi.

2.1. CORSI DI LINGUA STRANIERA.

I corsi di lingua organizzati dal Centro riguardano l'apprendimento delle seguenti lingue straniere: inglese, anche ai fini del rilascio delle certificazioni linguistiche di cui al Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER), francese, tedesco, spagnolo, russo, arabo e cinese.

I corsi sono tenuti da esperti madrelingua reclutati annualmente a seguito di apposita selezione pubblica.

Tutti i corsi prevedono un iter formativo orientato al miglioramento di tutte e quattro le abilità linguistiche (Lettura, Scrittura, Ascolto, Conversazione).

Sono previsti i seguenti iter formativi:

- Corso principiante A1
- Corso elementare A2
- Corso pre-intermedio A2+
- Corso intermedio B1

Alla fine del corso, lo studente che avrà seguito almeno 2/3 delle lezioni previste potrà ottenere - dopo aver superato il test di fine corso - un certificato rilasciato dal CLMA.

Le tariffe attualmente vigenti, consultabili al link <http://www.clma.unict.it/content/link>, sono le seguenti:

Corsi della durata di 40 ore

Tariffe standard: € 380,00 (1° rata € 250,00 - 2° rata € 130,00) - € 350,00 (rata unica)

Tariffe agevolata: € 290,00 (rata unica)



Corsi della durata di 60 ore

Tariffe standard: € 490,00 (1° rata € 330,00 - 2° rata € 160,00) - € 460,00 (rata unica)

Tariffe agevolate: € 350,00 (rata unica)

Corsi della durata di 90 ore

Tariffe standard: € 750,00 (1° rata € 370,00 - 2° rata € 240,00 - 2° rata € 140,00) - € 690,00 (rata unica)

Tariffe agevolate: € 590,00 (1° rata € 350,00 - 2° rata € 240,00) - € 570,00 (rata unica)

La tariffa agevolata è applicata:

- agli studenti dell'Università di Catania
- agli studenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado
- al personale dell'Università di Catania (docente e tecnico-amministrativo)
- ai figli del personale dell'Università di Catania in servizio (docente e tecnico-amministrativo)

Sono prevista, altresì, le seguenti ulteriori agevolazioni:

Agevolazione del 10% su tutte le tariffe vigenti per iscrizioni di più membri dello stesso nucleo familiare.

Agevolazione del 10% per tutti gli utenti che abbiano già frequentato un corso presso il CLMA.

Il CLMA è Test Center autorizzato (ID: STN13398A) per il sostenimento dell'esame di certificazione TOEFL iBT.

Per informazioni sui corsi è possibile contattare l'ufficio servizi didattici al numero 095/7307080 oppure è possibile inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo infoclma@unict.it.

La segreteria didattica è aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00 alle ore 13:00 ed il martedì ed il giovedì dalle ore 15:00 alle ore 17:00.

Tutte le informazioni relative alle date di avvio dei corsi e alle sessioni di esami sono consultabili sul sito www.clma.unict.it.

2.2. SERVIZIO DI TRADUZIONE E REVISIONE TESTI.

Il servizio di traduzione e revisione dall'italiano all'inglese è svolto con la collaborazione di personale madrelingua altamente specializzato nell'ambito delle traduzioni linguistiche, con particolare riferimento alla scienze mediche, farmaceutiche, biologiche, chimiche e naturali, alle scienze matematiche, fisiche ed ingegneristiche, nonché alle scienze sociali, economiche e giuridiche.

Le tariffe, disponibili al link <http://www.clma.unict.it/content/traduzioni>, sono state approvate nella seduta del Consiglio di amministrazione del 25 luglio 2014 e sono le seguenti:



- € 30,00 a cartella* (escluso IVA), per le traduzioni;
- €18,00 a cartella* (escluso IVA), per le revisioni.

*per cartella si intendono 1500 caratteri, spazi inclusi, corrispondenti a 250/300 parole circa.

Per informazioni sul servizio di traduzione e revisione è possibile contattare l'ufficio di staff del CLMA al numero 095/7307080 o 095/7307089, oppure è possibile inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo clma.staff@unict.it.

L'ufficio è aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00 alle ore 13:00.

Tutte le informazioni relative al servizio sono consultabili sul sito www.clma.unict.it.

3. GLI UTENTI

Utenti primari dei servizi erogati dal CLMA sono:

- Per i corsi di lingua: studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo dipendenti dell'Ateneo di Catania, enti pubblici, ordini professionali, banche, cliniche private, aziende e utenti privati.
- Per i servizi traduzione e revisione: studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo dipendenti dell'Ateneo di Catania, enti pubblici, ordini professionali, banche, cliniche private, aziende e utenti privati

3.1. I diritti degli utenti

L'utente ha diritto di ottenere i vari servizi entro i tempi prestabiliti e di conoscerne le procedure; ha diritto di essere chiaramente informato sulle caratteristiche delle prestazioni offerte; di accedere agli atti amministrativi secondo le modalità previste dalla L. 241/1990 e successive modifiche e integrazioni.

3.2. Gli impegni degli utenti

L'utente si impegna a:

- utilizzare la modulistica fornita dagli uffici e disponibile on line sul sito www.clma.unict.it;
- rispettare le scadenze previste per il pagamento delle somme previste per l'erogazione dei servizi;
- comunicare tempestivamente variazioni nella propria situazione personale (recapiti, altro).

3.3. I nostri impegni nei confronti degli utenti

Il CLMA, nell'erogazione dei servizi, si impegna a:

- fornire informazioni puntuali ed esaurienti sui servizi offerti;



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA



- predisporre percorsi personalizzati in base all'esigenza dell'utente;
- tutelare la riservatezza delle informazioni ricevute
- monitorare e valutare la prestazione erogata

4. GESTIONE DEI RECLAMI, LAMENTI, SUGGERIMENTI

Tutti i suggerimenti per il miglioramento dei servizi di Ateneo, i reclami e le segnalazioni di disservizio possono essere inviate all'Ufficio Relazioni con il Pubblico, tramite l'indirizzo di posta elettronica: urp@unict.it.